Mix2Vial® – det nålfria överföringssystemet

- Snabbt och lättanvänt
- Ingen risk för nålstick vid korrekt användning
- Integrerat filter
- Passar alla sprutor

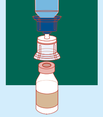
CSL Behring AB
Box 712
182 17 Danderyd
Tel: 08 544 966 70
Fax: 08 622 68 38
Mail: info@cslbehring.se

www.cslbehring.se

Mix2Vial® är ett registrerat varumärke som tillhör West eller något av dess dotterbolag.

TI-033-111018

Del 1. Så här använder du Mix2Vial®



Del 1

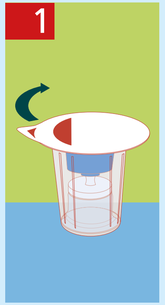
Så här använder du Mix2Vial®

Arbeta på ett stadigt, rent underlag.
Ställ fram alla delar som behövs. Detta går bäst på ett bord eller en bricka.

- Vätskeflaska med vatten för injektion (uppvärmd till kroppstemperatur)
- Pulverflaska (Berinert®) (får ej användas efter utgångsdatum)
- Mix2Vial®
- Stasband
- Alkoholtorkar
- Butterflynålset
- Engångsspruta
- Torr kompress
- Pläster
- Avfallsbehållare
- HAE-dagbok

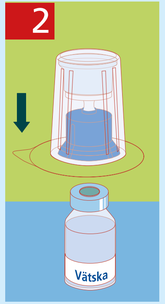
**Tvätta händerna noga innan du börjar.
Var noga med hygienen och vidrör inte anslutningspunkterna. Värm flaskorna i händerna eller genom att exempelvis placera dem i byxfickorna.**

1



Ta bort blisterlocket från Mix2Vial®-förpackningen.

2

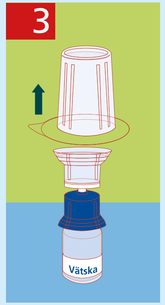


Ta bort snäpplocket från vätskeflaskan och torka av gummiproppen med en alkoholtork.

Placera vätskeflaskan på bordet och håll flaskan stadigt. Tryck Mix2Vial®, komplett med sin förpackning, rakt ner på vätskeflaskans gummipropp.

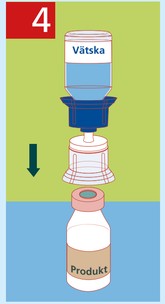
Den blå änden (adaptern) låses fast i vätskeflaskan (minnesregel: "blått för vätska").

3



Håll i vätskeflaskan och ta bort förpackningen från Mix2Vial®.

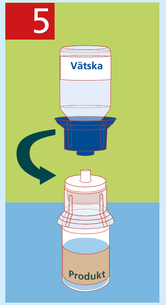
4



Ta bort snäpplocket från pulverflaskan och torka av gummiproppen med en alkoholtork. Placera pulverflaskan på bordet och tryck den genomskinliga änden av Mix2Vial® (adaptern för pulverflaskan) rakt ner på pulverflaskans gummipropp.

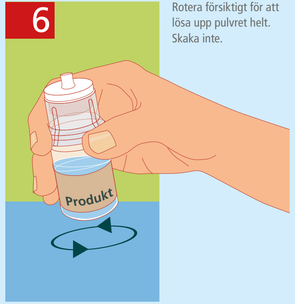
Den genomskinliga änden låses fast i pulverflaskan.

5



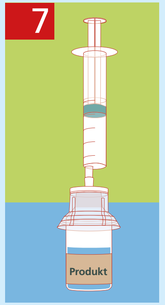
När all vätska har runnit ner i pulverflaskan skruvar du loss vätskeflaskan, inklusive den blå änden.

6



Rotera försiktigt för att lösa upp pulvret helt. Skaka inte.

7



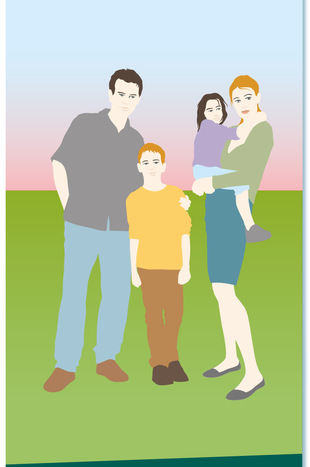
Dra in luft i sprutan tills den är ungefär halvfull. Anslut sedan sprutan till den vita änden på Mix2Vial®.

Ingen nål och inget filter behövs. Mix2Vial® har redan ett inbyggt filter.

>>

Stäng nu denna del 1 av instruktionerna och öppna del 2.

Anteckningar



Instruktion för intravenös injektion av Berinert®

Biotherapies for Life™ CSL Behring

Del 2

Så här utför du

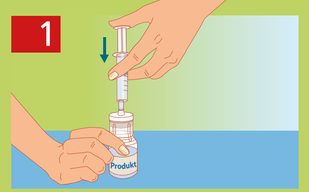
injektionen

Observera att det endast finns begränsade data om användning av detta läkemedel i hemmet eller som självadministrering. Din ordinerande läkare kan besluta att Berinert® ska administreras i hemmet av någon som inte har vårdutbildning, tex en familjemedlem eller genom självadministrering. Innan Berinert® kan administreras i hemmet på ett säkert och effektivt sätt måste den skicklighet som krävs förvärvas av den som saknar vårdutbildning. Försök inte själv administrera om du inte fått den utbildning som behövs.

Följ förvaringsanvisningarna för Berinert®. De finns i bipacksedeln. Din ordinerande läkare kommer också att prata med dig om i vilka situationer du ska injicera Berinert® och vilken dos du ska ta. Beroende på dos kanske du behöver injicera flera flaskor.

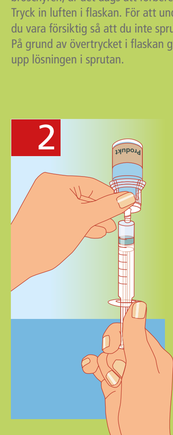
Det är också viktigt att du omedelbart kontaktar sjukvården om du misslyckas med att få åtkomst till en ven eller om medicinen inte har någon effekt. Om du får några biverkningar ska du kontakta din läkare eller söka akut vård om det behövs.

1



När du läst igenom och genomfört alla steg i del 1 av broschyren, är det dags att förbereda injektionen.
Tryck in luften i flaskan. För att undvika skumbildning ska du vara försiktig så att du inte sprutar in luft i lösningen. På grund av övertrycket i flaskan går det nu lättare att dra upp lösningen i sprutan.

2



Vänd sprutan upp och ned och dra långsamt upp lösningen i sprutan. Lossa sedan sprutan från den vita änden på Mix2Vial® utan att vidröra spetsen.

3

Rikta spetsen på sprutan uppåt och tryck ut luften ur sprutan. Se till att du inte låter sprutans spets vidröra någon yta.
Om du behöver injicera flera flaskor med Berinert® ska du följa de steg som tidigare beskrivits för att bereda samtliga flaskor och fylla sprutorna med lösning.

4

Ta ut butterflynålsetet och ta bort locket från butterflynålsetets slang. Anslut sprutan till slangen. Fyll slangen med upplöst Berinert® genom att försiktigt trycka på sprutans kolv. Var noga med att inte spilla ut lösningen.

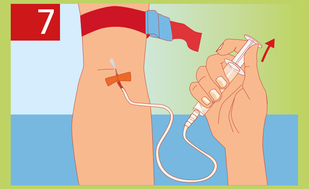
5

Placera ett stasband runt överarmen. Knyt näven och leta rätt på en ven som går lätt att känna. Desinficera punktionsstället med en alkoholtork.

6

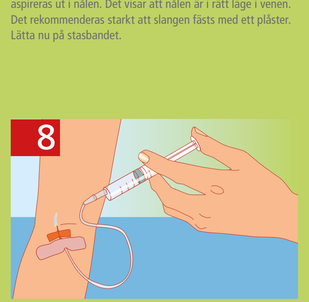
Ta av nålskyddet. Håll butterflynålens båda vingar mellan tummen och pekfingret med butterflynålens snedskurna öppning riktad uppåt.
För in nålen i venen i en så flack vinkel som möjligt.

7



Dra försiktigt tillbaka sprutans kolv så att du ser att blod aspireras ut i nålen. Det visar att nålen är i rätt läge i venen. Det rekommenderas starkt att slangen fästs med ett plåster. Lätta nu på stasbandet.

8



Spruta långsamt in lösningen i venen. Avbryt injektionen om problem (smärta, svullnad) uppstår under injektionen då det finns möjlighet att nålen har glidit ur venen. Fortsätt i så fall injektionen i en ny ven med en ny butterflynål enligt beskrivningen i steg 6. Om du behöver injicera mer än en flaska ska du sedan ansluta nästa förberedda spruta med Berinert® till butterflynålsetet och utföra samma steg.

9

När all lösning har sprutats in tar du försiktigt bort butterflynålen utan att trycka på injektionsstället. Lås butterflynålens säkerhetsmekanism.

10

När butterflynålen har avlägsnats, men inte tidigare, trycker du bestämt på injektionsstället med en kompress för att stoppa blödningen. Du kan sätta ett plåster på injektionsstället. Kassera det använda materialet.

11

Registrera infusionen i din HAE-dagbok. Ange datum och tidpunkt för behandlingen, batchnummer och dos, hur dina besvär svarat på behandlingen samt om du hade några biverkningar.

Anteckningar